

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,Helsinki
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

21.9.1970

LI 1970:22

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, elokuu 1970 ja kesä - elokuu 1970Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä. ¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lu-
A1. kuunottamatta pohjoismaalaisia) 27 236 elokuussa 1970, mikä on 0.8 %
vähemmän kuin vuoden 1969 elokuussa ja kesä kautena (kesä - elokuussa)
79 941, mikä on 2.9 % enemmän kuin vastaavana aikana 1969.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia
B1. 10.9 % enemmän elokuussa 1970 kuin elokuussa 1969 ja kesä kautena 7.8 %
enemmän kuin vastaavana aikana 1969.

RESANDESTATISTIK, augusti 1970 och juni - augusti 1970mellan Finland och utomnordiska länder. ¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i augusti 1970 anlände till
A1. Finland direkt från utomnordiska länder var 27 236, vilket är 0.8 %
mindre än i augusti 1969 och under sommarperioden (juni - augusti)
79 941, vilket är 2.9 % större än under motsvarande period 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avresta direkt till utom-
B1. nordiska länder i augusti 1970 var 10.9 % större än i augusti 1969 och
under sommarperioden 7.8 % större än under motsvarande period 1969.

TRAVEL STATISTICS, August 1970 and June - August 1970between Finland and Non-Nordic countries. ¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived
A1. to Finland directly from Non-Nordic countries was in August 1970
27 236, which is 0.8 % smaller than the corresponding number in August
1969 and in the summer period (June - August) 79 941, which is 2.9 %
greater than the corresponding number in 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-
B1. Nordic countries was in August 1970 10.9 % greater than the corres-
ponding number in August 1969 and in the summer period (June - August)
7.8 % greater than the corresponding number in 1969.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat elokuussa 1970 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i augusti 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	15 336	10 118	150	405	6 127	32 136
Ruotsi - Sverige	76	223	2	-	1 461	1 762
Norja - Norge	10	6	-	5	140	161
Tanska - Danmark	15	36	-	2	143	196
Islanti - Island	-	-	-	-	4	4
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	15 437	10 383	152	412	7 875	34 259
Alankomaat - Nederländerna	430	125	4	6	114	679
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	103	67	5	3	51	229
Espanja - Spanien	99	168	-	2	12	281
Iso-Britannia - Storbritannien	1 224	1 089	54	11	227	2 605
Irlanti - Irland	40	34	-	1	7	82
Italia - Italien	449	147	3	3	261	863
Itävalta - Österrike	145	161	1	1	39	347
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	17	741	-	6	1 291	2 055
Portugali - Portugal	27	2	-	-	49	78
Puola - Polen	127	83	1	7	98	316
Ranska - Frankrike	374	836	3	6	305	1 524
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 717	5 490	89	83	1 199	8 578
Itä-Saksa - Östtyskland	134	1	-	2	3	140
Sveitsi - Schweiz	448	381	20	4	128	981
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	46	8	-	-	116	170
Turkki - Turkiet	55	6	-	-	115	176
Unkari - Ungern	60	8	-	-	131	199
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	81	25	3	-	194	303
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	2 465	1 680	30	5	949	5 129
Kanada	385	97	6	6	103	597
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	162	67	-	-	160	389
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	19	1	-	-	-	20
Muut Afrikan valtiot - Övriga Afrikanska länder	43	243	-	2	40	328
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	16	27	-	-	9	52
Israel	86	5	-	-	-	91
Japani - Japan	281	9	4	-	216	510
Muut Aasian valtiot - Övriga asiaticka länder	77	49	1	-	51	178
Australia ja Uusi Seelanti- Australien och Nya Zeeland	57	62	-	7	169	295
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	8	17	-	-	16	41
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	9 175	11 629	224	155	6 053	27 236
Kaikkiaan - Samtliga	24 612	22 012	376	567	13 928	61 495
Kaikkiaan elokuussa 1969 Samtliga i augusti 1969	23 655	23 149	419	676	12 747	60 646

A1. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat kesä - elokuussa 1970 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land under perioden juni - augusti 1970.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asetat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	43 812	24 891	479	1 192	21 898	92 272
Ruotsi - Sverige	244	870	5	9	4 981	6 109
Norja - Norge	47	39	1	10	391	488
Tanska - Danmark	41	108	6	2	461	618
Islanti - Island	4	-	-	-	6	10
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	44 148	25 908	491	1 213	27 737	99 497
Alankomaat-Nederländerna	1 313	779	40	34	367	2 533
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	367	207	17	12	96	699
Espanja - Spanien	274	739	5	5	23	1 046
Iso-Britannia - Storbritannien	3 596	4 501	105	49	404	8 655
Irlanti - Irland	90	62	-	3	22	177
Italia - Italien	945	570	9	4	454	1 982
Itävalta - Österrike	490	331	15	1	167	1 004
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	49	2 238	-	6	3 837	6 130
Portugali - Portugal	50	28	1	5	62	146
Puola - Polen	260	128	2	32	262	684
Ranska - Frankrike	1 274	1 363	19	20	583	3 259
Länsi-Saksa-Västtyskland	5 283	15 300	314	209	2 210	23 316
Itä-Saksa - Östtyskland	343	6	-	43	7	399
Sveitsi - Schweiz	1 779	1 098	41	10	264	3 192
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	126	12	-	2	148	288
Turkki - Turkiet	80	17	-	1	181	279
Unkari - Ungern	441	31	-	1	509	982
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	340	47	8	5	641	1 041
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenata Staterna</u>	9 991	4 061	96	45	2 214	16 407
Kanada	1 838	451	11	13	237	2 550
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	472	153	32	1	356	1 014
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	62	11	2	3	-	78
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	143	561	2	2	96	804
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	83	61	1	-	43	188
Israel	147	24	1	-	-	172
Japani - Japan	614	24	7	-	879	1 524
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	220	140	3	-	120	483
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	213	217	1	9	335	775
Kansalaisuutta vailla olevat- Statslösa	42	42	-	3	47	134
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	30 925	33 202	732	518	14 564	79 941
Kaikkiaan Samtliga	75 073	59 110	1 223	1 731	42 301	179 438
Kaikkiaan kesä - elokuussa 1969 - Samtliga under perioden juni - augusti 1969	71 691	58 860	1 651	3 548	36 517	172 267

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat elokuussa 1970 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i augusti 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	15 088	6 491	112	532	5 446	27 669
Ruotsi - Sverige	96	186	-	1	1 331	1 614
Norja - Norge	21	5	-	2	148	176
Tanska - Danmark	13	15	3	-	109	140
Islanti - Island	-	-	-	-	6	6
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	15 218	6 697	115	535	7 040	29 605
Alankomaat - Nederländerna	461	247	9	10	108	835
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	139	64	5	8	75	291
Espanja - Spanien	71	18	2	-	14	105
Iso-Britannia - Storbritannien	1 494	978	43	19	496	3 030
Irlanti - Irland	63	22	1	-	22	108
Italia - Italien	283	107	5	2	82	479
Itävalta - Österrike	243	94	3	-	67	407
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	16	816	-	6	1 295	2 133
Portugali - Portugal	13	3	-	1	46	63
Puola - Polen	107	52	-	13	86	258
Ranska - Frankrike	413	764	5	8	261	1 451
Länsi-Saksa - Västtyskland	2 319	8 244	196	88	831	11 678
Itä-Saksa - Östtyskland	170	-	-	-	4	174
Sveitsi - Schweiz	606	392	12	2	57	1 069
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	29	44	-	-	42	115
Turkki - Turkiet	45	5	-	-	2	52
Unkari - Ungern	31	14	-	-	159	204
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	83	19	2	-	175	279
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	3 371	1 790	60	8	648	5 877
Kanada	706	127	9	6	116	964
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	194	52	1	2	92	341
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	19	1	-	-	2	22
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	53	209	1	-	53	316
Intia ja Pakistan- Indien och Pakistan	23	19	1	-	27	70
Israel	33	1	-	-	2	36
Japani - Japan	189	10	3	-	106	308
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	85	45	-	-	39	169
Australia ja Uusi Seelanti- Australien och Nya Zeeland	69	57	2	-	522	650
Kansalaisuutta vailla olevat- Statslösa	11	14	-	-	12	37
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	11 339	14 208	360	173	5 441	31 521
Kaikkiaan - Samtliga	26 557	20 905	475	708	12 481	61 126
Kaikkiaan elokuussa 1969						
Samtliga i augusti 1969	23 283	23 477	524	888	11 874	60 046

B1. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat kesä - elokuussa 1970 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land under perioden juni - augusti 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	46 974	22 743	362	1 930	21 610	93 619
Ruotsi - Sverige	331	863	3	9	5 283	6 489
Norja - Norge	70	38	2	5	453	568
Tanska - Danmark	46	98	6	-	537	687
Islanti - Island	1	-	-	-	6	7
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	47 422	23 742	373	1 944	27 889	101 370
Alankomaat - Nederländerna	1 328	635	45	37	360	2 405
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	400	192	9	20	185	806
Espanja - Spanien	213	592	11	3	25	844
Iso-Britannia - Storbritannien	3 312	5 153	90	64	964	9 583
Irlanti - Irland	107	45	1	2	48	203
Italia - Italien	676	502	34	3	169	1 384
Itävalta - Österrike	598	222	9	-	145	974
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	56	2 226	-	59	3 711	6 052
Portugali - Portugal	43	33	-	1	73	150
Puola - Polen	246	76	-	52	170	544
Ranska - Frankrike	1 328	1 155	14	13	608	3 118
Länsi-Saksa - Västtyskland	5 150	14 289	382	245	1 583	21 649
Itä-Saksa - Östtyskland	380	2	-	8	10	400
Sveitsi - Schweiz	1 671	1 179	29	2	158	3 039
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	91	47	-	-	65	203
Turkki - Turkiet	56	11	-	-	146	213
Unkari - Ungern	165	107	-	1	386	659
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	320	43	8	3	549	923
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	8 312	3 818	121	44	2 600	14 895
Kanada	1 798	474	18	9	414	2 713
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	520	115	1	36	360	1 032
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	55	11	-	3	5	74
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	94	514	1	-	92	701
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	77	50	1	-	53	181
Israel	49	4	-	-	3	56
Japani - Japan	465	21	3	-	210	699
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	171	115	2	40	104	432
Australia ja Uusi Seelanti- Australien och Nya Zeeland	198	227	4	-	1 610	2 039
Kansalaisuutta vaille olevat- Statslösa	35	33	-	-	48	116
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	27 914	31 891	783	645	14 854	76 087
Kaikkiaan - Samtliga	75 336	55 633	1 156	2 589	42 743	177 457
Kaikkiaan kesä - elokuussa 1969 - Samtliga under perioden juni - augusti 1969	69 554	54 903	1 391	4 101	37 074	167 023